**UNIT 7**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 英語 | 日本語 |
| １ | Many computer companies started | 多くのコンピュータ会社が創業した |
| in the 1950s | 1950年代に |
| near San Francisco, | サンフランシスコ近くで |
| California. | カリフォルニアの |
| Top scientists came together | 一流の科学者たちが集結した |
| in this area | この地域に |
| of beautiful green hills and farms. | 美しい緑の丘と農場から成る |
| Instead of working for big companies, | 彼らは大企業で働くのではなく |
| as scientists in those days usually did, | 当時の科学者はふつうそうしていたのだが |
| they started their own. | 彼らは自分の会社をおこした |
| They were able to get | 彼らは得ることができた |
| a lot of money | 多額の資金を |
| quickly | すぐに |
| ―― something that did not happen | 起こらなかったこと |
| in New York, | ニューヨークでは |
| the business capital of the US | アメリカのビジネスの中心地 |
| at that time. | その当時に |
| They worked very hard | 彼らは一生懸命働いた |
| to make | 作るために |
| what is now known as Silicon Valley, | 現在，シリコンバレーとして知られるものを |
| which is home to some | ここはいくつかの本拠地である |
| of the most powerful technological companies | 最有力の技術関連企業の |
| in the world. | 世界で |
| ２ | William Shockley, | ウィリアム・ショックレーは |
| winner of the Nobel Prize in 1956 | 1956年のノーベル賞受賞者 |
| for making the transistor, | トランジスタを作ったことで |
| was the first scientist | 最初の科学者であった |
| to go to Silicon Valley. | シリコンバレーに行った |
| He dreamt | 彼は夢に描いていた |
| of making transistors | トランジスタを作ることを |
| out of silicon. | シリコンから |
| He created a company | 彼は会社を作った |
| with eight other top scientists, | ８人のほかの一流の科学者とともに |
| but they did not like Mr. Shockley. | しかし，彼らはショックレー氏のことが好きではなかった |
| They left | 彼らは退社した |
| and opened their own companies. | そして，自分たちの会社を創業した |
| Some of those companies | それらのうちのいくつかの会社は |
| still exist today. | 今なお存続している |
| ３ | Before Silicon Valley, | シリコンバレーの前は |
| new companies had to borrow money | 新しい企業はお金を借りなければならなかった |
| from banks or friends. | 銀行や友人から |
| In 1938, | 1938年に |
| scientists Bill Hewlett and David Packard | 科学者であるビル・ヒューレットとデビッド・パッカードは |
| had great ideas, | 優れたアイディアを持っていた |
| but were only able to borrow a little money. | しかし，わずかなお金しか借りることができなかった |
| They started their work | 彼らは研究を始めた |
| in a garage | ガレージで |
| with just $500. | たったの500ドルで |
| It took them a long time | 彼らは長い時間を要した |
| to build their company. | 彼らの会社を築くのに |
| ４ | Luckily, | 幸いにも |
| a few men believed | 数人の人は信じていた |
| that giving money to new technological companies | 新しい技術関連企業に資金を提供することが |
| could make them rich. | 自分たちを裕福にしうると |
| This new way, | この新しい方法は |
| called “venture capital,” | 「ベンチャー・キャピタル」と呼ばれるが |
| became popular | 普及するようになった |
| in the 1960s, | 1960年代に |
| and even now | そして，今でも |
| Silicon Valley companies | シリコンバレーの企業は |
| get more money | より多くの資金を得ている |
| this way | この方法で |
| than any other area in the world. | 世界のほかのどの地域よりも |